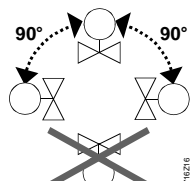


de	Montageanleitung	Drosselklappe
en	Mounting instructions	Butterfly valves
fr	Instructions de montage	Vannes à papillon
sv	Monteringsinstruktion	Vridspjällventiler
nl	Montage-handleiding	Smookkleppen
it	Istruzioni di montaggio	Valvola a farfalla
fi	Asennusohje	Läppäventtiili
es	Instrucciones de montaje	Válvulas de mariposa
da	Monteringsvejledning	Klapventil
pl	Instrukcja montażu	Klapy odcinające
cz	Montážní návod	Škrticí klapky
hu	Szerelési útmutató	Pillangószelep
el	Οδηγίες εγκατάστασης	Βάνες Πεταλούδας
ru	Инструкция по установке	Клапан типа «Баттефляй»
zh	安裝指導	蝶阀

VKF41..



PN 6
PN 10
PN 16

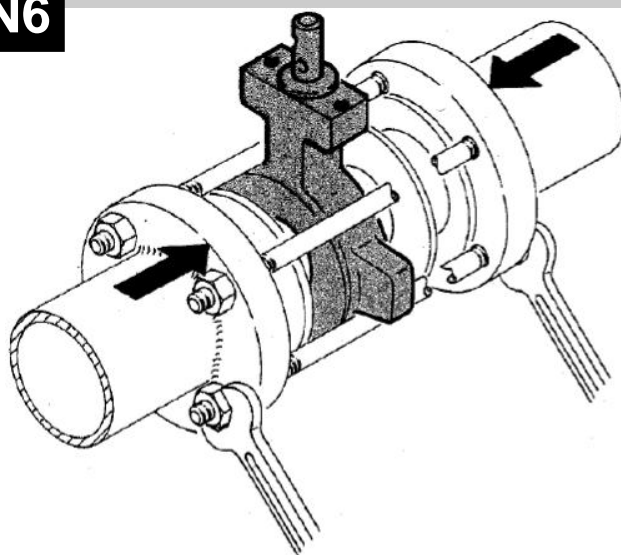


Ø 23.5 mm → PN 10

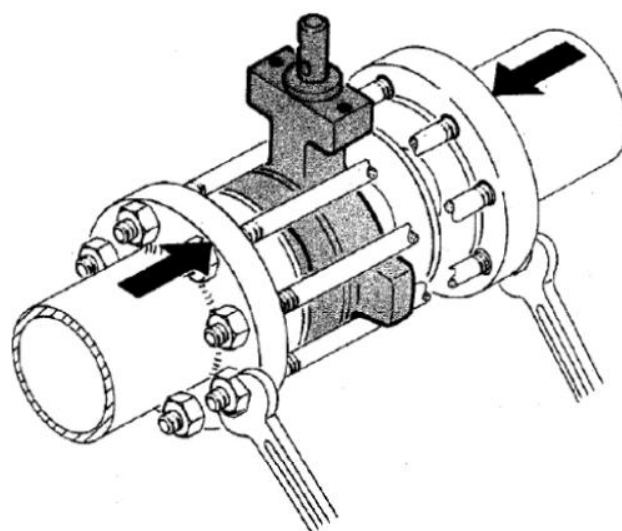
Ø 27 mm → PN 16

PN6

4 x



8 x (12 x)

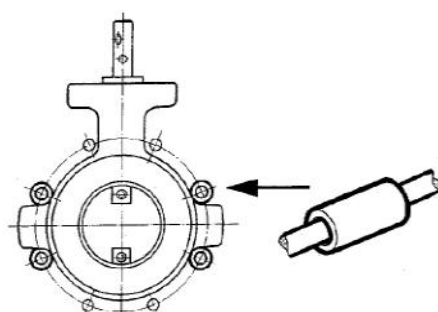
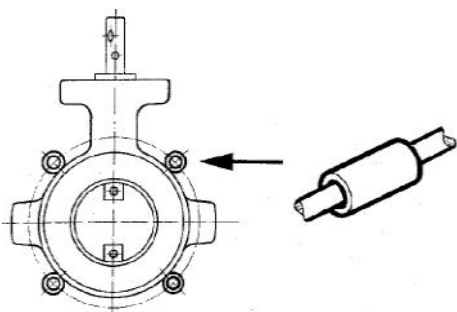


de Schrauben kreuzweise anziehen
en Tighten screws crosswise
fr Serrer en croix
sv Dra åt bult och mutter växelvis
nl Moeren kruislings aandraaien

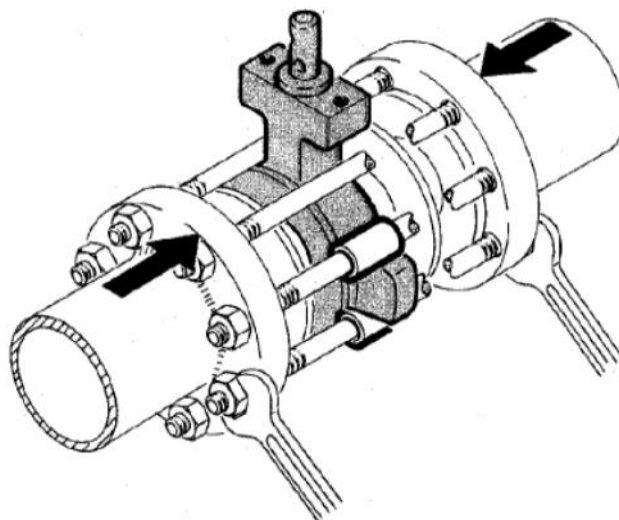
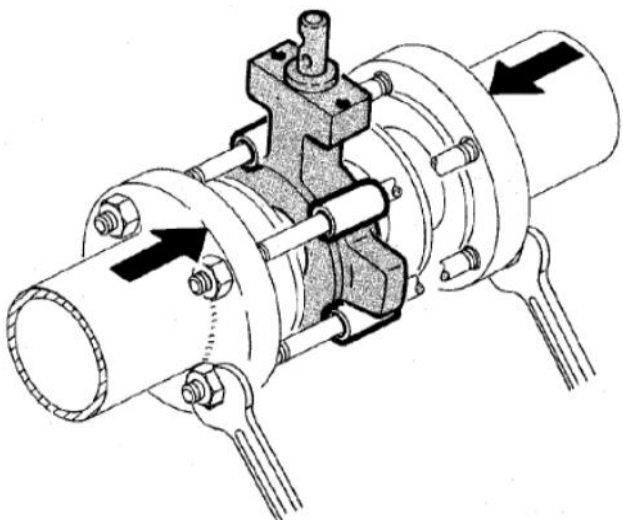
it Stringere le viti (vedi figura 5)
fi Kiristää ruuvit ristikkäin
es Apretar los tornillos diametralmente opuestos de forma sincronizada
da Skruer krydsspændes
pl Śruby dokręcać przeciwnie parami

cz Šrouby utahujte příčně
hu Húzza meg a csavarokat egymás után átlóban
el Σφίξτε τα παξιμάδια με αντιδιαμετρική σειρά
ru Затянуть болты крест-накрест
zh 以对角次序锁紧螺母

1



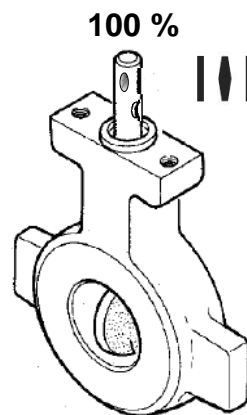
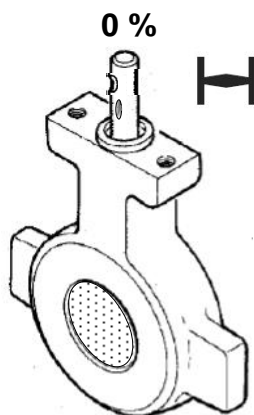
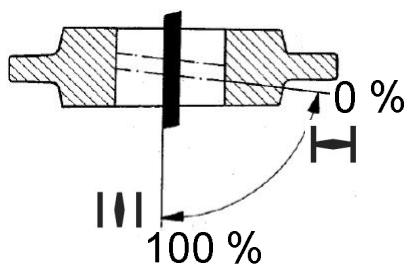
2



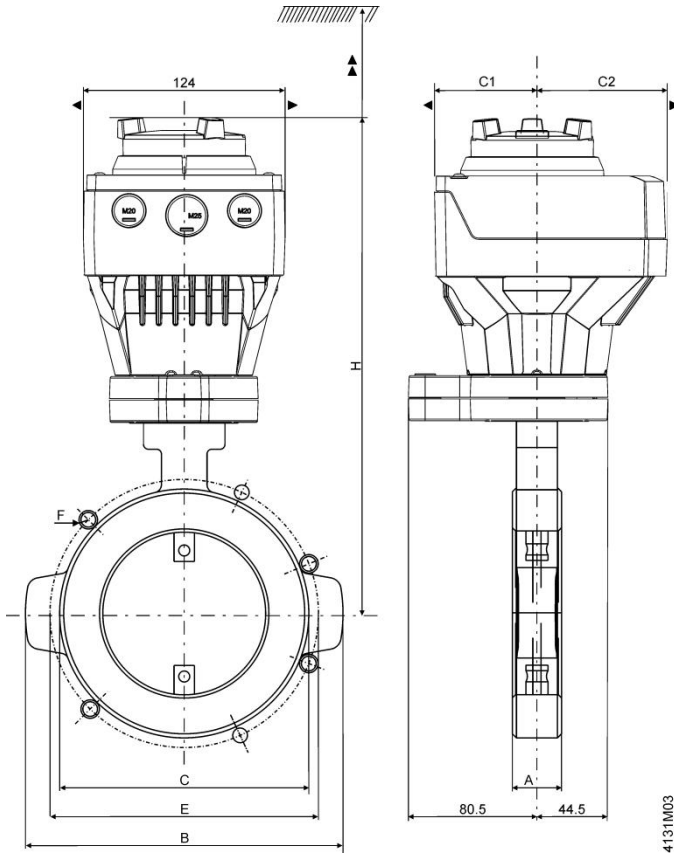
de Schrauben kreuzweise anziehen
en Tighten screws crosswise
fr Serrer en croix
sv Dra åt bult och mutter växelvis
nl Moeren kruislings aandraaien

it Stringere le viti (vedi figura 5)
fi Kiristää ruuvit ristikkäin
es Apretar los tornillos diametralmente opuestos de forma sincronizada
da Skruer krydsspændes
pl Śruby dokręcać przeciwnie parami

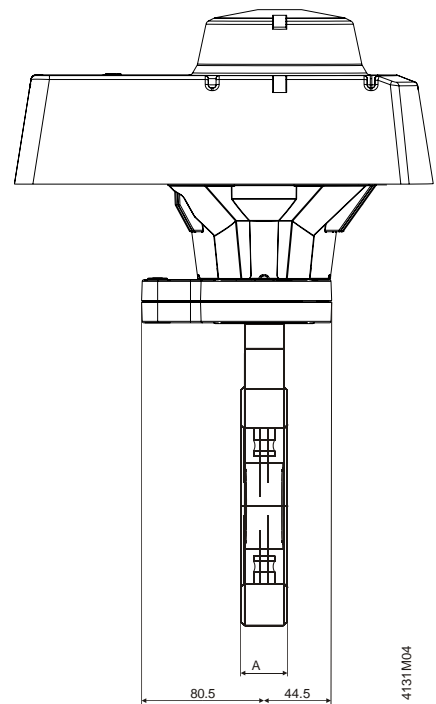
cz Šrouby utahujte příčně
hu Húzza meg a csavarokat egymás után átlóban
el Σφίξτε τα παξιμάδια με αντιδιαμετρική σειρά
ru Затянуть болты крест-накрест
zh 以对角次序锁紧螺母



VKF41.. + ASK33N + SAL..T10
VKF41.. + ASK33N + SAL..T40



VKF41.. + ASK33N + SAL..T10 + ASK39.1
VKF41.. + ASK33N + SAL..T40 + ASK39.1



Typ	DN					F	F	F	H [kg]
			Ø	Ø		PN 6	PN 10, PN 16		SAL..T10 SAL..T40
VKF41.40	40	30	130	87	100	M12 (4x)	110	M16 (4x)	275
VKF41.50	50	30	140	97	110	M12 (4x)	125	M16 (4x)	280
VKF41.65	65	30	160	117	130	M12 (4x)	145	M16 (4x)	287,5
VKF41.80	80	30	175	133	150	M16 (4x)	160	M16 (8x)	295
VKF41.100	100	30	195	153	170	M16 (4x)	180	M16 (8x)	305
VKF41.125	125	40	225	183	200	M16 (8x)	210	M16 (8x)	325,5
VKF41.150	150	40	255	208	225	M16 (8x)	240	M20 (8x)	338
VKF41.200	200	40	310	263	280	M16 (8x)	295	M20 (8x) für PN 10 M20 (12x) für PN 16	363

- > 100 mm
- > 200 mm

ASK39.1: H = H + 25 mm

